

The background of the cover is a vibrant, stylized illustration of a Viking longship's interior. The walls and ceiling are covered in intricate, glowing patterns in shades of orange, green, and red. In the center, three characters are depicted: a warrior on the left wearing a detailed metal helmet with a horn-like crest and holding a sword; a woman in the foreground with blonde braided hair, blue eyes, and intricate blue and white tattoos on her face and neck; and a bearded man on the right with a stern expression, holding two spears. The overall style is a mix of traditional Viking motifs and modern, colorful digital art.

PILLARDS

DE LA MER DU NORD

CONCEPTION : SHEM PHILLIPS

ILLUSTRATIONS : MIHAJLO DIMITRIEVSKI

CONCEPTION GRAPHIQUE ET MISE EN PAGE : SHEM PHILLIPS

TRADUCTION VF : J.M. TRAYAUD / J. DORTHE / PIXIEGAMES

RELECTURES VF : ARNYANKA / PIXIEGAMES

COPYRIGHT 2024 GARPHILL GAMES

WWW.GARPHILL.COM

RÉSUMÉ DES ICÔNES

Avant de commencer, les joueurs doivent se familiariser avec les icônes du jeu.

	Points de Victoire (PV)		Carte Villageois (en main)	Force Militaire		
	Force Militaire		Carte Membre d'Équipage (posée)	Coût pour Recruter (Pièces d'Argent)		
	Valkyrie		Tuile d'Offrandes	Nom		
	Or		PV gagnés (en fin de partie)	Pièces d'Argent et/ou Butins nécessaires pour faire l'Offrande	Capacité d'Équipage Recruté	
	Fer					Butins
	Bétail					
	Dé à lancer pour un Raid					
	Emplacement d'Ouvrier. Certains ont des restrictions de couleurs (indiquées par la couleur des Ouvriers). Seules les couleurs indiquées sont autorisées. Les emplacements sans Ouvrier autorisent n'importe quelle couleur d'Ouvrier.					

PRINCIPE DE BASE

Lors de la première partie, ou pour initier de nouveaux joueurs, il y a un concept simple qu'il est important d'assimiler :

Les joueurs commencent et terminent toujours leur tour avec 1 Ouvrier en main.

- Chaque joueur commence son tour avec 1 Ouvrier.
- À son tour, il place son Ouvrier sur le plateau pour réaliser une action.
- Ensuite, s'il a préparé un Raid, il prend un autre Ouvrier pour une seconde action.
- S'il a lancé un Raid, il récupère l'Ouvrier du pillage, mais ne lance pas de seconde action.



3

MISE EN PLACE

Suivez les étapes ci-dessous pour mettre en place une partie :

1. Placez le Plateau de Jeu au centre de l'aire de jeu.
2. Mélangez les cartes Villageois et formez une pile à la portée de tous les joueurs. Cette pile est la Pioche de Villageois. Laissez la place à côté pour la défausse.
3. Mélangez les Tuiles d'Offrandes et empilez-les, face cachée, à côté du plateau. Retournez les 3 premières et placez-les, face visible, sur la droite de la Langhùs (les trois espaces en bas à droite du plateau).
4. Placez tous les cubes Valkyrie et Butins (Or, Fer et Bétail) dans le Sac Noir, puis mélangez-les. Piochez et placez le nombre de cubes requis pour chaque Objectif (l'icône de cube vert  en haut à gauche de chaque Objectif). Retirez tous les cubes restants du sac. Ceux-ci sont placés le long du plateau pour former la Réserve Principale.

Remarque : les emplacements à piller sont les rectangles transparents autour de chaque Objectif (Port, Avant-Poste, Monastère et Forteresse).

5. Placez tous les Ouvriers Blancs et Gris sur les lieux correspondants (l'icône ouvrier en haut à droite de chaque lieu de pillage). Ceux-ci seront collectés au cours des Raids. Placez 3 Ouvriers Noirs dans le village. Ceux-ci doivent être sur la Grande Porte, la Demeure du Jarl et la Salle du Trésor (bâtiments avec l'icône ).
6. Placez les Pièces d'Argent et les Provisions sur le côté du plateau, dans la Réserve Principale. Les dés peuvent être placés ici.
7. Chaque joueur reçoit 2 Pièces d'Argent, 1 Ouvrier Noir, 1 carte Bateau de la couleur de son choix (le 50 PV, face cachée).

8. Placez un Marqueur de Score de la couleur de chaque joueur sur les « 0 » des pistes autour du Plateau de jeu. Cela permettra de suivre l'Armement , les Valkyries  et les PV  de chaque joueur.



9. Remettez dans la boîte le Sac Noir, les Ouvriers Noirs, les cartes Bateau et les Marqueurs de Score restants.

10. Distribuez 5 cartes Villageois à chaque joueur. **Avant de commencer, chacun doit choisir 3 de ses 5 cartes à garder dans sa main.** Les cartes défaussées sont placées face cachée sous la pioche de Villageois.

11. Chaque joueur lance 2 dés pour déterminer le premier joueur, celui ayant le résultat le plus élevé commence la partie.



Réserve Principale

La Réserve Principale est limitée aux ressources disponibles (Pièces d'Argent, Provisions, Butins).

Les joueurs ne peuvent obtenir que des ressources disponibles au moment où ils les demandent.

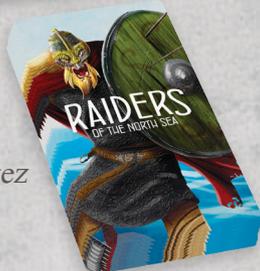
Tuiles d'Offrandes

Les Tuiles d'Offrandes sont mélangées et placées face cachée. Si cette pile est vide, la partie est terminée.

Faire des Offrandes au Jarl est une partie importante du gain de PV. Pour ce faire, les joueurs devront collecter les divers Butins et Pièces d'Argent indiqués sur chaque tuile.

Pioche de Villageois

Si elle est épuisée, mélangez la défausse pour créer une nouvelle pioche.



Réserve des joueurs

Les joueurs sont limités à 8 Pièces d'Argent, 8 Provisions et 8 cartes en main à la fin de leur tour. Néanmoins, ils peuvent en avoir plus pendant leur tour. Il n'y a pas de limite au nombre de Butins qu'ils peuvent posséder.

DÉROULEMENT DE LA PARTIE

Dans le sens horaire, chaque joueur joue son tour complet. À son tour, un joueur peut **Préparer un Raid** ou **Lancer un Raid**. Les joueurs continuent à tour de rôle jusqu'à ce qu'une des trois conditions de fin de jeu soit atteinte (voir page 10). Chaque tour devra toujours suivre le même schéma :

1. Placer un Ouvrier et résoudre son action.
2. Récupérer un autre Ouvrier (et résoudre son action dans le cadre de la préparation d'un Raid).

Préparer un Raid

Avoir un bon équipage et suffisamment de Provisions est vital pour le succès d'un Raid. Donc, avant de faire des Raids, les joueurs devront Préparer leur Raid pour Recruter l'Équipage et récupérer des Provisions. Tout cela se fait dans le village, dans la section basse du Plateau de Jeu.

Il y a 8 bâtiments différents, avec différentes actions (voir page 12 pour plus de détails). À son tour, le joueur place son Ouvrier sur un bâtiment libre. Attention, en début de partie, il y a un Ouvrier à la Grande Porte, à la Demeure du Jarl et à la Salle du Trésor. Ces bâtiments sont donc bloqués pour y placer un Ouvrier. Il est important de noter qu'il y a trois couleurs d'Ouvriers différentes. Dans certains cas, la couleur de l'Ouvrier modifie l'action du bâtiment.

Le premier joueur peut placer son Ouvrier soit dans le Moulin (pour gagner 1 Provision), soit au Camp d'entraînement (pour recruter 1 Membre d'équipage), soit à l'Atelier d'Orfèvre (pour gagner 3 Pièces d'Argent). L'Armurerie et la Langhùs nécessitent un Ouvrier gris ou blanc.

Après avoir placé son Ouvrier et résolu l'action du bâtiment, le joueur récupère ensuite un Ouvrier d'un autre bâtiment et résout son action. Il garde en main l'Ouvrier qu'il a récupéré, il le placera lors de son prochain tour. Par exemple, le premier joueur décide de placer son Ouvrier au Moulin pour obtenir 1 Provision. Celle-ci est prise dans la Réserve Principale et ajoutée à sa réserve personnelle. Il décide ensuite de prendre l'Ouvrier de la Grande Porte. Il tire donc deux nouvelles cartes de la Pioche de Villageois et les ajoute à sa main.

- Un joueur ne peut pas prendre l'Ouvrier qu'il vient juste de placer.
- Un joueur peut choisir de placer ou de prendre un Ouvrier sans réaliser l'action du bâtiment.
- Un même joueur ne peut réaliser l'action d'un bâtiment qu'une fois par tour (sauf Sage/Langhùs).



Après avoir pris son nouvel Ouvrier et réalisé les actions, son tour est terminé. La partie continue avec le joueur suivant dans le sens horaire. Le nouveau joueur actif peut à son tour choisir de Préparer un Raid ou Lancer un Raid.

Lancer un Raid

Quand un joueur a assez de Membres d'Équipage et de Provisions, il peut Lancer un Raid à son tour de jeu. Pour Lancer un Raid sur un Objectif (*Port, Avant-Poste, Monastère ou Forteresse*), il faut 3 choses :

1. Assez de Membres d'Équipage. 
2. Assez de Provisions  (et d'Or  pour les Monastères/Forteresse).
3. Un Ouvrier de la bonne couleur. 

Chaque Objectif nécessite des conditions différentes.

Par exemple, pour ce Monastère, il faut un minimum de 3 Membres d'Équipage, 3 Provisions, 1 Or et 1 Ouvrier Gris ou Blanc.



Quand un joueur décide de piller un Objectif, il doit suivre les étapes ci-dessous :

1. Placer son Ouvrier sur un des emplacements Ouvrier de l'Objectif (il y restera pour le reste de la partie).
2. Payer le nombre nécessaire de Provisions et d'Or à la Réserve Principale.
3. Lancer le ou les dés et ajouter sa Force Militaire pour déterminer les Points de Victoire marqués.
4. Recevoir les Points de Victoire supplémentaires pour ses Membres d'Équipage.
5. Prendre son nouvel Ouvrier et ajouter le Butin à sa réserve.
6. Résoudre les actions de Valkyries.

Remarques :

Les étapes 3 à 6 seront détaillées aux pages 8-9 (Marquer les Points de Raid).

Ignorer l'étape 3 lors des Raids sur les Ports (ils donnent toujours 1 PV).

Après avoir pris le nouvel Ouvrier, le Butin, et résolu les actions de Valkyries, le tour du joueur est terminé. La partie continue avec le joueur suivant, dans le sens horaire. Comme précédemment, le nouveau joueur actif peut choisir de Préparer un Raid ou Lancer un Raid.

Par exemple, un joueur a décidé de placer son Ouvrier Gris au Monastère ci-dessus. Il vérifie d'abord qu'il a bien au moins 3 Membres d'Équipage. Si c'est le cas, il paye les 3 Provisions nécessaires et 1 Or à la Réserve Principale. Il lance alors 2 dés et y ajoute sa Force Militaire afin de déterminer les Points de Victoire marqués. Après les avoir marqués, il prend son Butin et son nouvel Ouvrier qu'il ajoute à sa réserve.

MARQUER LES POINTS DE RAID

Il y a trois façons de marquer des Points de Victoire lors d'un Raid :

1. La Force Militaire
2. L'Équipage Recruté
3. Le Butin et les cubes Valkyrie

1. La Force Militaire

Chaque Objectif (*sauf les Ports*) offre 2 ou 3 niveaux de PV.   Ils sont toujours jumelés à un niveau de Force Militaire.

Par exemple, le Monastère représenté ci-dessus, donnera au joueur 4 Points de Victoire s'il attaque avec au moins 12 en Force Militaire, et 6 Points de Victoire avec 20 ou plus. En revanche, s'il attaque avec moins de 12, il ne gagnera pas de Points de Victoire pour sa Force Militaire.

Lors du Raid, le joueur pourra lancer 1 ou 2 dés, comme indiqué sur l'Objectif (*ne s'applique pas aux Ports*). Après cela, il ajoute sa Force Militaire totale pour déterminer ses Points de Victoire. La Force Militaire de chaque joueur est la somme de :

1. Le jet de dés - Note : 1 dé garantit un minimum de 2 en Force Militaire, 2 dés garantissent au moins 4.
2. La Force de l'Équipage Recruté (*indiquée en haut à gauche de chaque carte d'Équipage*).
3. Les Actions de l'Équipage Recruté (*indiquées en bas à gauche de chaque carte d'Équipage*) - Certains Membres d'Équipage offrent une Force Militaire supplémentaire lors des Raids sur certains Objectifs.
4. L'Armement - Il peut être acheté à l'Armurerie avec 1 Fer ou 2 Pièces d'Argent. Il n'est jamais perdu lors d'un Raid, et offre une Force Militaire permanente pour les Équipages des joueurs.

Force Militaire = Jet de dés + Force de l'Équipage + Actions de l'Équipage + Armement

Après avoir calculé sa Force Militaire, le joueur détermine combien de Points de Victoire il a gagnés. Ceux-ci sont marqués immédiatement en déplaçant son Marqueur de Score sur la Piste de Points de Victoire.

Si le score d'un joueur atteint 50 Points de Victoire, il doit retourner sa carte Bateau, révélant la face 50 PV. Le joueur replace son Marqueur de Score sur « 0 » et continue de marquer des points normalement. Son score total est maintenant égal à 50, plus le score sur la Piste de Points de Victoire.



2. Équipage Recruté

Certains Membres d'Équipage donnent des PV supplémentaires lors de Raids sur des Objectifs spécifiques. Ces PV s'ajoutent à ceux gagnés avec la Force Militaire (*même s'il n'y en a pas*) et sont reportés sur la Piste de Points de Victoire.

3. Butin et Valkyrie

Après avoir marqué potentiellement des Points de Victoire pour la Force Militaire et l'Équipage, le joueur prend l'Ouvrier et le lot de Butins (*c.-à-d. tous les cubes Or, Fer et Bétail*) d'un des emplacements de l'Objectif pillé.

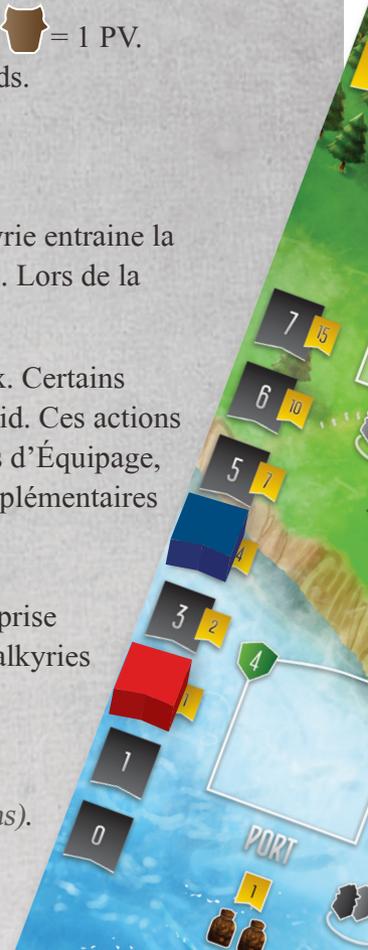
Quand tous les lots de Butins ont été pris, les joueurs ne peuvent plus Lancer de Raid sur cet Objectif (*il n'y aura plus d'emplacement disponible pour les Ouvriers*).

Les Butins rapportent des Points de Victoire en fin partie :  = 1 PV  = 1 PV  = 1 PV. Cependant, ils peuvent aussi être utilisés dans certains bâtiments ou pour faire d'autres Raids.

Pour commencer, le joueur prend les Butins et les ajoute à sa réserve.

Certains Raids incluent 1 ou plusieurs Valkyries  en plus des Butins. Prendre une Valkyrie entraîne la mort de Membres d'Équipage, et offre une autre manière de marquer des Points de Victoire. Lors de la prise d'une Valkyrie, le joueur doit suivre les étapes ci-dessous :

1. Pour chaque Valkyrie prise, le joueur doit défausser un Membre d'Équipage de son choix. Certains Membres d'Équipage permettent des actions supplémentaires s'ils sont tués lors d'un Raid. Ces actions sont résolues immédiatement. Si un joueur prend plus de Valkyries qu'il n'a de Membres d'Équipage, il ne peut pas utiliser l'excédent de Valkyries pour marquer des points. Les Valkyries supplémentaires sont enlevées sans action et replacées dans la Réserve Principale.
2. Il déplace son Marqueur de Score de 1 sur la Piste de Valkyrie  pour chaque Valkyrie prise lors d'un Raid. En fin de partie, les joueurs marqueront des PV en fonction du total de Valkyries qu'ils auront pris. Un joueur peut prendre plus de 7 Valkyries (*en perdant des Membres d'Équipage*), mais il en marquera un maximum de 7 à la fin de la partie (15 PV).
3. Le joueur place les cubes Valkyrie qu'il a pris, dans la Réserve Principale (*il ne les garde pas*).



FIN DE LA PARTIE

Il existe 3 manières de finir la partie :

1. Il ne reste plus qu'un lot de Butins disponible sur l'ensemble des Forteresses (c.-à-d. il n'y a plus qu'un seul Raid possible sur les 6 emplacements Forteresse).
2. La Pioche d'Offrandes a été vidée.
3. Il n'y a plus de Valkyries sur le Plateau.

Lorsqu'une de ces trois conditions est remplie, le joueur actif termine son tour. Chaque joueur (y compris le joueur actif) joue une dernière fois avant que la partie ne prenne fin.

POINTS DE FIN DE PARTIE

Une fois la partie terminée, les joueurs marquent des Points de Victoire supplémentaires. Ils sont notés en déplaçant les Marqueurs de Score sur la Piste de PV. Les points de fin de partie sont :

-  1. Piste de Valkyrie - Les joueurs marquent des Points de Victoire en fonction de la position de leur Marqueur de Score sur cette piste (ils sont indiqués sur la droite).
-  2. Piste d'Armement - Ces points sont calculés de la même manière que pour la Piste de Valkyrie.
-  3. Les Tuiles d'Offrandes collectées - Elles sont révélées et leurs valeurs ajoutées aux Points de Victoire.
-  4. Les Champions et Seigneurs de Guerre Recrutés - Les joueurs avec ces Membres d'Équipage gagnent les Points de Victoire indiqués sur chaque carte.
-  5. Les Butins - Les joueurs marquent des Points de Victoire pour les Butins qu'ils détiennent :
1 Or = 1 Point de Victoire
1 Fer = 1 Point de Victoire
2 Bétail = 1 Point de Victoire (1 Bétail ne donne aucun point)

Quand chaque joueur a ajouté ses points sur la Piste de Points de Victoire, le joueur qui en a le plus est déclaré vainqueur ! En cas d'égalité, le joueur avec le plus de points sur la Piste de Valkyrie gagne. Si l'égalité persiste, le joueur avec le plus de points sur la Piste d'Armement gagne.

CLARIFICATIONS SUR LES VILLAGEOIS

Voici quelques précisions sur certaines actions des cartes Villageois.

Archère - Action Demeure du Jarl : « Échangez 1 Ouvrier d'un adversaire avec 1 Ouvrier du Village ». Cet échange doit être possible. Si un adversaire a 1 Ouvrier Noir, il ne peut pas être échangé avec 1 de l'Armurerie ou de la Langhùs (*car elles nécessitent un Ouvrier Gris ou Blanc*).

Éclaireur - Action Demeure du Jarl : « Échangez des cartes de votre main avec 1 adversaire ». L'attaquant choisit un adversaire et annonce un nombre de cartes à échanger. Puis chaque joueur sélectionne les cartes à donner de sa main. Le nombre de cartes à échanger doit être le même pour les 2 joueurs.

Fossoyeur - Action Demeure du Jarl : « Échangez 1 Membre d'Équipage Recruté avec 1 de votre main ». L'échange se fait entre le joueur actuel et son Équipage Recruté. Le Membre d'Équipage est remplacé dans sa main. Puis il recrute 1 Membre d'Équipage différent de sa main (*gratuitement*).

Mercenaire - Action Demeure du Jarl : « Chaque joueur vous donne 1 Pièce d'Argent ou 1 Provision ». La décision revient aux joueurs ciblés (*pas à l'attaquant*). S'ils n'ont aucune Pièce, ils doivent offrir des Provisions (*et réciproquement s'ils n'ont pas de Provision*). S'ils n'ont aucun des deux, rien ne se passe.

Sage - Action Demeure du Jarl : « Défaussez les 3 Tuiles d'Offrandes sous la pile ». Cela permet de vider les Tuiles d'Offrandes présentes. Elles sont placées sous la Pile de Tuiles d'Offrandes, et 3 nouvelles tuiles sont piochées pour les remplacer.

Vengeur - Capacité d'Équipage Recruté : « S'il est tué, forcez un adversaire à perdre 1 Membre d'Équipage ». Le Membre d'Équipage défaussé est choisi par le joueur ciblé (*pas par l'attaquant*).

Certaines phrases méritent quelques précisions :

« S'il est tué... » - Ces actions sont uniquement activées par le joueur actif récupérant 1 cube Valkyrie. *Par exemple, si un joueur force un adversaire à perdre un Membre d'Équipage (à l'aide d'un Vengeur tué), le Membre d'Équipage du joueur ciblé est défaussé sans activation.*

« Payez 1 de moins... » - Ces actions peuvent conduire un joueur à ne payer aucune Pièce d'Argent, Or ou Provision. Elles demeurent des actions autorisées.



BÂTIMENTS DU VILLAGE



La Grande Porte - Piochez 2 cartes dans la Pioche de Villageois.

Les joueurs sont limités à 8 cartes en main. Néanmoins cette limite n'est vérifiée qu'à la fin de leur tour. À ce moment-là, s'ils ont plus de 8 cartes, ils devront défausser l'excédent.



La Demeure du Jarl - Jouez une carte de votre main.

La carte est défaussée et son action de Demeure du Jarl (*indiquée en bas à droite*) est résolue immédiatement.



La Salle du Trésor - Défaussez 1 carte pour gagner 2 Pièces d'Argent ou 2 cartes pour gagner 1 Or. Les cartes sont placées dans la défausse. Les Pièces d'Argent et l'Or sont pris dans la Réserve Principale.



Le Camp d'entraînement - Recrutez un Membre d'Équipage.

Le joueur choisit une carte de sa main et paye son coût en Pièces d'Argent (*indiqué sur la gauche de chaque carte*) à la Réserve Principale. Le nouveau Membre d'Équipage est placé face visible devant lui. **Un joueur ne peut jamais avoir plus de 5 Membres d'Équipage.** Malgré tout, il peut choisir d'en défausser un pour en recruter un nouveau.

Note : un joueur peut avoir plusieurs Membres d'Équipage identiques s'il le souhaite.



L'Armurerie - Payez 1 Fer pour gagner 2 niveaux sur la Piste d'Armement ou 2 Pièces d'Argent pour gagner 1 niveau. Le Fer ou les Pièces d'Argent sont payés à la Réserve Principale. Le joueur déplace son Marqueur de Score sur la Piste d'Armement de 1 ou 2. **Un joueur ne peut pas avoir plus de 10 en Armement.**



Le Moulin - Gagnez des Provisions ou de l'Or.

Ils sont pris dans la Réserve Principale. Un Ouvrier Noir gagne 1 Provision ; un Ouvrier Gris gagne 2 Provisions ; et un Ouvrier Blanc gagne, au choix, 2 Provisions ou 1 Or.



L'Atelier d'Orfèvre - Gagnez des Pièces d'Argent prises dans la Réserve Principale.

Un Ouvrier Noir gagne 3 Pièces d'Argent. Un Gris ou un Blanc gagnent 2 Pièces d'Argent.

La Langhùs - Réalisez 1 de ces 2 actions :



1. Payez 1 Bétail pour obtenir 2 Provisions. L'échange se fait avec la Réserve Principale.

2. Faites une Offrande au Jarl - Payez les Butins et/ou les Pièces d'Argent indiqués sur la Tuile d'Offrandes choisie à la Réserve Principale. La Tuile d'Offrandes est prise par le joueur et placée face cachée devant lui. Une nouvelle tuile de la pile prend immédiatement la place de celle retirée. Les PV des Tuiles d'Offrandes ne seront comptés qu'en fin de partie.

